

12 - The Fate of an Adventurer

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN This show contains scenes that some viewers may

find disturbing. Viewer discretion is advised.

[00:07] Goblin lord

How did it come to this?

[00:12] GL

That horde is finished.

[00:14] GL

*There's no point in staying
now that they've been halted.*

[00:17] GL

I need only keep myself alive.

[00:19] GL

*I'll go back to my nest, reproduce
using the prisoners I have there,*

[00:23] GL

and try again.

[00:25] GL

*I failed this time, but as long as I'm alive,
there will always be a next time.*

[00:30] GL

I'll make it work next time.

[00:33] GI

Next time, for sure!

[00:42] Goblin Slayer

I knew that was what you'd think.

[00:52] gS

You fool.

[00:54] GS

That army was just a decoy.

[01:03] GS

Your home is gone.

SIGN The Fate of an Adventurer

[03:35] GS

I'm not used to fighting them face-to-face.

[04:07] Greenhorn warrior

Are you okay?

[04:08] Apprentice cleric

Yeah.

[04:18] GW

I did it...

[04:22] Dwarf Shaman

Looks like most of them
have been taken care of.

[04:25] High elf archer

Yeah.

[04:26] hEA

Still, the possibility of all these goblins
attacking the town gives me chills.

[04:31] DS

I think we've become pretty
knowledgeable about goblins.

[04:35] DS

We've got a great teacher.

[04:38] HEA

I'd rather not hear that.

[04:40] HEA

This isn't how adventures are supposed to be.

[04:49] Lizardman Priest

Thank you.

[04:54] Spearman

Take that!

[05:05] Heavy swordsman

He's...

[05:07] HS

used to fighting!

[05:12] Female knight

I'll draw him to me and give you an opening.

[05:15] Female knight

You take him down.

[05:18] HS

Leave it to me!

[05:23] HS

You're mine!

[05:43] Young Scout

Wow...

[05:44] Female knight

Looks like I saved your life again.

[05:47] HS

Yeah. You deserve its head.

[05:50] FK

You're thanking me with the goblin's head?

[05:53] HS

You don't want it?

[05:55] FK

No, I'll take it.

[05:58] HS

Hey, you want some help?

[06:02] SP

Shut up!

[06:06] Light warrior

Is he going to be okay?

[06:09] Sp

Damn it!

[06:30] Sp

Take this!

[07:00] Cow girl

Uncle...

[07:01] Uncle

What is it?

[07:03] Cg

Do you remember what you
said about him before?

[07:08] Uncle

About him not being all there?

[07:11] CG

Do you still think that?

[07:13] Uncle

I'm not sure.

[07:15] Uncle

What do you think?

[07:18] Cg

I...

[08:31] P

O merciful Earth Mother,

[08:34] P

please protect us, the weak,
with the powers of the earth.

[08:41] P

Protection!

[09:12] GL

I-I'm sorry...

[09:16] GL

I'll... never do anything like this again...

[09:20] GL

I-I'll go back to the forest...

[09:23] GL

and live peacefully...

[09:51] GS

Like hell that's going to work...

[09:56] GS

Lord? Lord, my ass.

[10:01] GS

You're just a goblin.

[10:03] GS

Just a filthy little goblin.

[10:10] GS

And I'm...

[10:14] GS

Goblin Slayer.

[10:18] GS

That's one goblin head...

[10:21] Priestess

Goblin Slayer!

[10:31] (Flashback) GS

I'll act as the bait.

[10:33] (Flashback) GS

Use Protection to render the lord immobile.

[10:35] (Flashback) P

Protection?

[10:37] (Flashback) GS

Yes. Use two and try to trap
him from the front and back...

[10:41] (Flashback) GS

No, actually, use three and
create a cage to trap him.

[10:45] (Flashback) P

Three?

[10:47] (Flashback) GS

Just in case.

[10:50] P

O merciful Earth Mother,

[10:53] P

please place your gentle hand
upon this being's wounds.

[10:57] P

Heal!

[11:03] P

I'm sorry.

[11:04] P

I ended up only using two Protections.

[11:08] GS

Yeah, thanks.

[11:10] P

Please don't push yourself so much.

[11:12] GS

It's not that I think I can win

just by pushing myself...

[11:16] P

Goblin Slayer!

[11:18] P

You said you wouldn't
push yourself anymore!

[11:24] P

Goblin Slayer...

[11:30] P

Please try to think things
through a little more!

[11:34] GS

I'm sorry.

[11:37] GS

It's because... I trusted you.

[11:43] P

You truly are...

[11:44] P

such a helpless person.

[12:29] GS

It's over.

[12:40] GS

I'm home.

[12:42] CG

Welcome back.

[12:45] Hero

Yeah!

[12:47] Sage

Calm down, please.

You're going to trip and fall.

[12:51] Hero

Heck no, I'm not gonna fall!

[12:54] Hero

Hurry up! The festival's
gonna start without us!

[12:58] Sage

I still don't see why we had to leave so early...

[13:03] Swordmaster

We're going there to crush
the evil sect's plans.

[13:06] SM

We're still pretty far from the
town and the start of the festival.

[13:09] Sage

Speaking of remnants of evil,

[13:11] Sage

apparently goblins appeared around here, too.

[13:15] SM

Goblins? They're just underlings, though.

[13:19] Hero

Wow, you don't know, do you?

[13:21] Hero

Goblins can be pretty scary.

[13:25] Sage

Well, I heard there's a Goblin Slayer.

[13:29] Sage

I think everything will be okay.

[13:31] SM

A Goblin Slayer?

[13:32] Hero

So the reason I'm able to attend the festival is thanks to whoever that is.

[13:38] Hero

It would sort of suck if the town was destroyed right after we saved the world.

[13:46] HEA

To our fallen comrades,

[13:48] Hea

our victory,

[13:49] Hea

the farm, the town, adventurers...

[13:52] Hea

And of course,

[13:54] Hea

that weirdo over there who never talks about anything but goblins!

[13:58] HEA

Cheers!

[13:59] All

Cheers!

[14:09] Adventurer

Hey, over here!

[14:10] Guild girl

You got it!

[14:11] Witch

Hey...

[14:12] SP

Ow!

[14:16] FK

What?! But it was a champion!

[14:19] FK

Even a champion's only worth single gold coin?!

[14:21] GG

Yes.

[14:22] GG

The deal was a gold coin
for each goblin, so...

[14:27] FK

Couldn't you add a special reward?

[14:30] Manager

Absolutely not.

[14:31] Manager

Rewarding gold coins to all
of you *is* the special reward.

[14:35] GG

Not to mention the lord
that Goblin Slayer defeated

[14:39] GG

is also only worth one gold coin.

[14:50] CG

She must be exhausted.

[14:53] GG

She's a girl, so don't make
her push herself too hard.

[14:57] GS

Yeah.

[14:58] CG

You're being nice. Did something happen?

[15:01] GS

No. I'm the same as usual.

[15:04] CG

I see.

[15:06] Female warrior

Woohoo! I'm worth five gold coins tonight!

[15:09] Female warrior

Keep the food and drink comin'!

[15:11] CG

Adventurers, we've brought more alcohol!

[15:15] SP

Hell yeah!

[15:17] Cg

Thanks.

[15:19] GS

For what?

[15:21] CG

For saving us.

[15:23] GS

I didn't do anything.

[15:26] GS

I'm still...

[15:29] Gs

I'm still not completely sure...

[15:34] GS

But I'm getting a clearer idea.

[15:40] GS

I think I want to be an adventurer.

[15:46] CG

I see.

[15:48] CG

I'm sure you'll be able to.

[15:50] GS

Really?

[15:51] CG

Yup, I'm sure.

[15:58] P

Huh?! D-Did I fall asleep?

[16:03] CG

You worked so hard.

[16:05] P

Huh? Um... I-I'm sorry.

[16:09] GS

I don't mind.

[16:16] CG

I'm going to go thank everyone.

[16:21] CG

Have a good time.

[16:24] P

Um... What's this?

[16:27] GS

You're the one who finished off the lord.

[16:29] P

Me?

[16:31] P

Are you sure that's okay, Goblin Slayer?

[16:35] GS

Why not?

[16:36] P

I-I mean, the money...

[16:39] GS

There's no problem. I paid just like we'd originally negotiated.

[16:44] GS

I bought them a drink.

[16:51] P

Goblin Slayer...

[16:53] GS

What?

[16:54] P

Why didn't you... um...

[16:58] P

post a quest for everyone sooner?

[17:01] P

You didn't have to go about it that way...

[17:03] P

Couldn't you have just posted a quest?

[17:08] P

Of course, if you didn't want to,
that's totally fine.

[17:12] GS

It's simple.

[17:15] GS

No one came when it happened to my village.

[17:19] GS

The same thing might've happened this time.

[17:22] GS

There were no guarantees.
I had to trust in luck.

[17:26] GS

That's all.

[17:28] GS

Apparently, I'm a weirdo.

[17:33] P

That's not true.

[17:35] P

If you asked me for help,
I would be happy to!

[17:39] P

It's not just me.

[17:41] P

I think all the adventurers in
this town would say the same.

[17:44] P

This time, next time,
and every time after that.

[17:47] P

If you asked for help,
we'd always be there for you.

[17:50] P

So...

[17:53] P

It has nothing to do with luck...

[17:55] P

at all.

[17:57] GS

Really?

[18:00] P

Yes.

[18:16] P

Hey, Goblin Slayer...

[18:19] P

Do you mind if I ask for a reward, too?

[18:23] GS

What do you want?

[18:28] P

Please take off your helmet.

[18:33] GS

Why?

[18:34] P

I kept my eyes closed that other time
because I was so embarrassed...

[19:00] P

I think you look a lot cooler this way!

[19:04] GS

Really?

[19:06] HEA

Hey!

[19:07] HEA

Orcbolg took his helmet off!

[19:10] HEA

No fair! I'd never seen his
face before, either!

[19:14] SP

Huh?!

[19:20] GG

Oh, my goodness! This is a rare moment!

[19:23] CG

Huh? Is it?

[19:25] CG

I guess it is.

[19:27] CG

The only time he willingly
takes off his helmet

[19:31] CG

is when it breaks or when he sleeps.

[19:33] LP

Hey... Let me see...

[19:33] LP

Ah, now this is the face of a warrior!

[19:38] DS

You have excellent features
indeed, Beard-cutter.

[19:42] HEA

Hey! Get outta the way!

[19:46] W

As I... figured... He's quite...
handsome... isn't he?

[19:51] SP

Huh... I could swear I've seen
him somewhere before...

[19:54] SP

Damn it! This pisses me off for some reason!

[19:56] Guy A

Hey, it's Goblin Slayer's face!

[19:59] Guy A

Bring out the betting pool!

[20:02] Guy B

Damn it! I was betting that he was a woman!

[20:05] Girl A

I totally thought he was a goblin.

[20:08] Guy C

Hey! Did anyone guess correctly?

[20:11] Guy C

If you did, buy us all a round!

[20:15] P

If you asked for help,
we'd always be there for you.

[20:22] P

So... It has nothing to do with luck...

[20:25] P

at all.

[20:28] Gs

I see.

[20:31] GS

I hope that's true.

[22:18] Nar

This adventurer was an ordinary young man.

[22:22] Nar

He was a man you could find anywhere.

[22:27] Nar

The gods favored him as well,

[22:30] Nar

but they didn't expect
anything special from him.

[22:33] Nar

For he was just another pawn
they could find anywhere else.

[22:38] Nar

However, that adventurer was

slightly different from the others.

[22:44] Nar

He was always concocting strategies,
thinking, taking action,

[22:48] Nar

training, using his wits, and being thorough.

[22:52] Nar

He never let the gods roll the dice.

[22:57] Nar

And then, one day,
the gods finally realized...

[23:01] Nar

He would probably never save the world.

[23:04] Nar

He would probably never change anything.

[23:08] Nar

For he was just another pawn
they could find anywhere else.

[23:13] Nar

But he would never let
the gods roll the dice.

[23:18] Nar

And that's exactly why
even the gods don't know

[23:22] Nar

the fate of this particular adventurer.

[23:28] Nar

His battle continues today,

[23:30] Nar

somewhere out there.

Revision #1

Created 2026-06-21 10:14:23 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 10:14:23 UTC by whimsee